

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 17 DÉCEMBRE 1930

Rapport de la Commission de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, chargée de l'examen du Projet de Loi concernant l'affiliation obligatoire des communes au Fonds national de crise.

(Voir les n^{os} 53 (1929-1930), 8 (1930-1931) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3, 4, 10 et 17 décembre 1930, et le n^o 37 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 17 DECEMBER 1930

Verslag uit naam van de Commissie van Arbeid, Nijverheid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende de verplichte aansluiting der gemeenten bij het Nationaal Crisisfonds.

(Zie de n^{rs} 53 (1929-1930), 8 (1930-1931) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3, 4, 10 en 17 December 1930, en n^r 37 van den Senaat.)

Présents: MM. HUBERT, président; BÆCK, BROEKX, DEMOULIN, EYLENBOSCH, HENRICOT, JAUNIAUX, RUTTEN, SOLAU, VAN BELLE et C. MERTENS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet qui nous est soumis aujourd'hui a pour but de faire disparaître la situation injuste, créée aux membres des caisses de chômage reconnues par l'État, et dont la commune n'est pas affiliée au Fonds national de crise.

En effet, lorsque l'ouvrier assuré tombe sans travail, non seulement il est en droit de toucher les indemnités prévues par les statuts de sa caisse, mais également des suppléments accordés par le Fonds national de crise. Ce dernier, créé par arrêté royal du 31 décembre 1920, intervient lorsque le bénéficiaire a épuisé ses droits statutaires ou bien si sa caisse de chômage est épuisée par le grand nombre de chômeurs tombant à charge.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het heden aan onze beraadslagingen onderworpen wetsontwerp heeft voor doel den onrechtvaardigen toestand te doen verdwijnen, geschapen aan de leden van de door den Staat erkende werkloozenkassen en wier gemeente niet bij het Nationaal Crisisfonds aangesloten is.

Inderdaad, wanneer de verzekerde arbeider zonder werk valt, dan heeft hij niet alleen recht op de door de statuten zijner werkloozenkas voorziene vergoedingen, maar tevens ook op de door het Nationaal Crisisfonds verleende toelagen. Het Nationaal Crisisfonds, opgericht bij Koninklijk besluit van 31 December 1920, komt tusschen wanneer de rechthabende leden hunne statutaire vergoedingen uitgeput hebben, ofwel wan-

Mais les allocations du Fonds national de crise ne sont accordées qu'à condition que la caisse de chômage à laquelle appartient le chômeur, ainsi que sa commune d'habitation, prennent respectivement 15 et 10 p. c. des dépenses à leur charge.

Comme sur 2,638 communes de notre pays, il n'y avait, en 1929, que 1,340 qui acceptaient volontairement la participation de 10 p. c. dans le montant des indemnités accordées par le Fonds national de crise, il en résulte que dans toutes les autres communes, l'ouvrier ayant fait œuvre de prévoyance, se voit refuser le soutien qui est accordé à son camarade de travail, ayant fait, lui aussi, œuvre de prévoyance, mais dont la commune d'habitation est affiliée au Fonds national de crise.

C'est dans le désir de faire disparaître cette situation malheureuse, et même injuste pour un grand nombre d'ouvriers prévoyants, que la Chambre des Représentants a adopté le projet par 140 voix contre 1 et 3 abstentions.

Votre Commission, appelée à examiner le projet et à donner son avis, s'y est ralliée à l'unanimité et vous demande, Madame et Messieurs, de marquer également votre accord en votant le projet encore avant la fin de l'année, de sorte que la loi puisse entrer en vigueur dès janvier 1931.

Le Président,
A. HUBERT.

Le Rapporteur,
CORN. MERTENS.

neer, door het groot aantal ten laste vallende werklozen, hunne werklozenkas uitgeput is.

Edoch, de toelagen van het Nationaal Crisisfonds worden slechts verleend op voorwaarde dat de kas, waartoe de werkloze behoort alsook de gemeente waar hij gehuisvest is, onderscheidenlijk 15 en 10 t. h. van de uitgaven te haren laste nemen.

Daar van de 2,638 gemeenten in ons land er in 1929 slechts 1,340 vrijwillig aangenomen hadden voor 10 t. h. tusschen te komen in de uitgaven van het Nationaal Crisisfonds, heeft dit voor gevolg dat, in al de andere gemeenten, de vooruitziende werkman zich den steun onttrekken ziet welke aan zijn vooruitzienden werkmakker wordt toegekend doordien dezès gemeente bij het Nationaal Crisisfonds is aangesloten.

Verlangend dezen ongelukkigen, en voor een groot aantal vooruitziende arbeiders zelfs onrechtvaardigen toestand te doen verdwijnen, heeft de Kamer der Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp met 140 stemmen tegen 1 stem en 3 onthoudingen aangenomen.

Uwe Commissie, geroepen het wetsontwerp te onderzoeken en hare meening te geven, heeft er zich met algemeene stemmen bij aangesloten en verzoekt U, Mevrouw, Mijne Heeren, insgelijks uwe instemming te betuigen en het ontwerp nog vóór het einde van het jaar goed te keuren, zoodat het mogelijk wezen zou de wet vanaf Januari 1931 van kracht te doen worden.

De Voorzitter,
A. HUBERT.

De Verslaggever,
CORN. MERTENS.